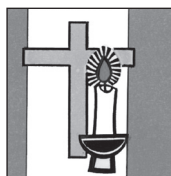


Enformaziuns y Condolianzes



Gejù à dit: „Chi co creï te mè, vir inçe sce ai mör!“
La comunité tol comié da **Maria Grunser vëd. Huber** morta al'eté de 87 agn. Ai familiars ti va les condolianzes plü sontides. Che Maria pòi palsé tla pêsc de Dio!

Iolan: La Ploania de Badia reingrazia la popolaziun por la solidariteté desmostrada dô la gran roa co à atoché le païsc de Badia. Tla cherta scrî le Degan ensciö: *„Trec à perié y daidé con aziuns desvalies y motü inçe en bel contribut sôle cunt por les families desfortünades. Badia à sonti na gran desmostraziun de simpatia y solidariteté da pert de düc i païsc dla valada; cösc è val'tan de bel y s'à dé gran confort. Le konzert dla musiga y düc i cors de Badia (ai 28/12) à orü y podü ester en bel sêgn de reconoscionza y de uniun. Tla desfortüna se mostra i dër amisc. Con en gran iolan y Chêl Bel Dio s'âl pâi!“*

Seniorenclub: La proscima encuntada dal Seniorenclub Mareo sarà en dédemesaledema ai 9 de jenà ales 3 dômsidè, te salf dles manifestaziuns.

Biblioteca: Les biblioteches d'Al Plan y La Val enviëia a en curs de "automassaja" con Gertrud Oberbacher. Le curs vën tigni tlò Al Plan en dédemesaledema ai 16 de jenà, y sô La Val la jöbia ai 17, dagnora dales 9 ales 12, te biblioteca. Prenotaziuns pòn fà pa Maria Teresa Ferdigg al 347/9994255 o pa Margit Deval al 339/7214379.

AODANZES: Döt le bun, sanité y benedisciun a
Marta Trebo *11.01.1928 y Ida Kaneider *11.01.1930
y a düc chi co à santennom y complësc i agn cöst'edema

TIM & LAURA www.WAGHUBINGER.de



Impressum: Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo.
Telefönn y fax de calogna: 0474 501006. Radio Ploania: MhZ 93,00
Comunicaziuns - çina al dédemesaledema sêra - da mené a: Pablo Palfrader
Tel. 333 4762010 Mail: ploaniaalplan@gmail.com
Download plata: [/www.valbadiaonline.it/comunite/ploanies/al-plan-de-mareo.html](http://www.valbadiaonline.it/comunite/ploanies/al-plan-de-mareo.html)



La plata de Ploania

E-Mail: ploaniaalplan@gmail.com - Radios 93,00 MhZ

Festa de Santabogna, ann C, ai 06.01.13 - nr. 6

Redaziun dla plata: Pablo Palfrader, Margot Pisching, Angela Zingerle

Y la stëra ti jea danfora

Dal vagnele do San Matio, 2, 1-12

Y la stëra, ch'ai à odü jenn sô, ti jea danfora çina sôle post olach'al ea le môt; enlò èra stada chita. ¹⁰Canch'ai à odü la stëra, ài albü na gran ligrëza. ¹¹Ai è jüs ete tla çiasa y à odü le môt y Maria, sôa oma; enlò s'ài enslené jö y l'à adoré. Spo ài tut fora sù tesurs y ti à ofri por scincunda or, encionsc y mira. ¹²Mo deache al ti è gnü racomané tal som, da nia plü jì da Eròdes, èsai jüs por en ater tru a çiasa te so païsc.

Parora dal Signur. - Lalt a té, Gejù Crist!



Von großer Freude erfüllt

Freude, ein Schlüsselwort.

Freude ist ein Schlüssel.

Wenn wir Freude an unserer Arbeit haben, dann ist alles anders. Wenn wir Freude an unseren Kindern, an unseren Partnern, an unseren Eltern haben, dann ist alles anders. Wenn wir an uns selbst Freude haben, dann ist alles anders. Wenn wir Freude am Leben haben, dann ist alles anders.



verloren hatten und nun von ihrem Leitstern wieder sicher geführt werden „bis zu dem Ort, wo das Kind war“. Große Freude ist Erfüllung.

Von großer Freude erfüllt, öffnen sich Menschen. Von großer Freude erfüllt, werden Menschen frei. Von großer Freude erfüllt, werden Menschen neu. Freude öffnet Sinn und Sinne.

Freude öffnet die Welt, Freude erschließt uns die Wirklichkeit. Ohne Freude bleiben wir verschlossen, bleibt uns die Welt verschlossen. Freude ist der Schlüssel.

Ohne Freude sind Menschen schwer und leer, schwankend und starr. Freude ist erfüllend, macht leicht, beweglich, freigiebig, durchlässig, fest und klar.

Das heutige Evangelium spricht von „sehr großer Freude“. Sie erfüllt die aus dem Osten gekommenen Sterndeuter, die für kurze Zeit die Orientierung

Machen wir uns auf, suchen wir seinen Stern, und fürchten wir uns nicht vor Gottes großer Freude!
(Magnificat.de)

Domëgna: 06.01.: Festa de Santabogna, (Santaguania)

Oferta por i bojügns dla Ploania



- 6.30:** Mëssadora ia La Pli
9.00: Proa dal Cor de Dlijia
10.00: S.M. por dōta la comunité: Trëi Rêsc
18.00: S.M. por +nc' de fam. Pepi y Annamaria Ties, Valiares
 S.M. por +nc' de Paula Werth
 S.M. por +nt Celestino Erardi, Marô
 S.M. por +nc' dla fam. Frontull Carlo y Wally

Lönesc:07.01. Feria dla 1°edema dal ann: S. Raimund de Pegnafort

- 7.15:** 1. aniversar por +nt Ferdinand Obwegs
 S.M. por +nt Peter Mutschlechner, Longega
 S.M. por +nta Rungger Patrizia

Dédol.:08.01. Feria dla 1°edema dal ann: S. Severin, S.Erhard

- 18.00:** Funziun dla Corona

Dédem.09.01. Feria dla 1°edema: S. Julian, Sa. Basilissa,

- 18.00:** S.M. ad int. dla fam. Rindler Alois y Anna
 S.M. por +nt Crazzolaro Zeno
 S.M. ad int. y onù de S.Ojöp da Oies
 por fam. Albin y Teresa Piazza, Roälta

Jöbia 10.01. 1°edema: S. Gregöre, S. Paul, S. Wilhelm,

- 18.00:** Funziun dai Trëi Rêsc

Vëndr.: 11.01. Feria dla 1°edema: S. Paulin, S. Jan, S. Francësch

- 7.10:** S.M. dai scolari
 1. aniversar por +nta Veneranda Piazza
 S.M. por +nt Tone Erlacher, Corcela
 S.M. por +nta Maria Teresa Rungger
 S.M. por +nta Maria Kosta
15.00: Ora de adoraziun y oraziun
Sab. 12.01. Santa Maria in Sabato: Sa. Tatiana, Sa. Hilda
17.00: Poscibilité da se pissié
18.00: S.M. aniversar por +nt Pater Markus Ferdigg
 S.M. por +nt Erlacher Franz, Stofl
 S.M. por +nt Paul Ties, Tone de Col
 S.M. por +nt Rindler Guido, Pal
 S.M. por +nc' dla fam. Punturieri y Frenner

Domëgna 13.01.: Festa dal Bato de Gejù tal Iordan - fin dal Tomp da Nadé

Oferta por i bojügns dla Ploania



- 6.30:** Mëssadora ia La Pli
9.30: Funziun dla Domëgna: Corona
10.00: S.M. por dōta la Comunité en renger dal Bato
18.00: S.M. por +nta Hilda Willeit Erardi
 S.M. por +nt Ties Adolf, Valiares
 S.M. por +nt Christian Vollmann dal Iagher
 S.M. por +nta Angela Erlacher in Erlacher

Die Welt zu Hause bei Jesus

In den Königen kommen die Gelehrten und Mächtigen zum Kind im Stall von Betlehem. Und wie die Hirten beugen sie das Knie. Sie repräsentieren die Welt, und in ihnen erkennt die Welt in dem in Armut und Machtlosigkeit Mensch gewordenen Gott ihren Herrn und Retter.

Die Sternsinger zeigen uns den Königsweg:

Getragen von der Freude über die Geburt Christi bringen sie den Segen Gottes in jedes Haus und laden uns ein, selbst Segen zu sein: Durch unsere Gabe für Kinder in Not. Freude und Segen vervielfältigen sich.



Möge der Stern, der die heiligen drei Könige nach Betlehem führte, auch heute die Häuser und Herzen der Armen heller machen. Die ganze Welt ist heute zu einem Armenhaus geworden, denn es fehlt ihr Gott.

Papst Johannes Paul I.

Ofertes empede ciöfs sön fossa por la +nta Maria Grunser Huber

por la Kinderkrebshilfe: fam. Rubatscher Peter y Marianna; **por la Dlijia:** fam. Stachio Erlacher, Erwin y Hanny Kosta, Rubatscher Peter y Marianna con families, fam. Rubatscher Giovanni y Hermine, fam. Call Hubert, fam. Leimegger - St. Vigil; **por SS. Mësses:** fam. Craffonara Siegfried y Loise, Ebner Erika, fam. Eduard y Leotraude Ties, Grunser Crescenza, fam. Mühlmann Nadja, Hella y Heinrich Erlacher, Martin y Antonia Miribung

A düc dër bel iolan y Dio s'al paii!

Sorvisc dai Ministroné

Lönesc 07/01 (07:15h), Dedemesaledema 09/01 (18:00h), Vëndres 11/01 (7:10h): Lisa Comploi, Elisa Coppola; **Sabeda 12/01 (18:00h):** Costanza Brera, Anita y Samuel Castlunger, Lisa, Richard y Emilie Comploi, Davide y Sara Fontanella; **Domëgna 13/01 (10:00h):** Catarina Frenner, Viktoria Frontull, Natalie Obojes, Angelo Marku, Simone Crusafio, Max Palfrader, Alexa y Karen Ties; **Domëgna 13/01 (18:00h):** Elisa Coppola, Max Trebo, Matio Erlacher, Matteo Sottrovich, Jasmin y Melanie Ties, Esther Comploi, Marlene Palfrader, Luianta Clara





DIÖZESANE PILGERFAHRTEN 2013

1. **TÜRKEI: auf den Spuren von Paulus und nach Kappadokien zu den Kirchenvätern**
vom 2. bis 9. März 2013
2. **ZYPERN: auf den Spuren von Paulus und seinem Begleiter Barnabas**
vom 16. bis 23. März 2013
3. **ROM – ASSISI: zu den Apostelgräbern von Petrus und Paulus beim „Ad limina“-Besuch von Bischof Ivo Muser in Rom**
vom 15. bis 20. April 2013
4. **LOURDES: Buswallfahrt mit Besuch des Grabes der Hl. Bernadette in NEVERS**
vom 22. bis 28. April 2013
5. **WIESKIRCHE: zum gekreuzigten Heiland**
vom 8. bis 9. Mai 2013
6. **LOURDES FLUG**
vom 14. bis 17. Mai 2013
7. **RAVENNA: mit den Sakramenten Katechet/innen**
vom 22. bis 24. Mai 2013
8. **SARDINIEN: Heiligtümer und Kultur auf der Insel (Flug ab Bozen)**
vom 1. bis 8. Juni 2013
9. **SANTIAGO: Buswallfahrt mit Wanderabschnitten**
vom 24. Juni bis 5. Juli 2013
10. **Zu Heiligen in Frankreich: ARS, PARAY le MONIAL, NEVERS, TOURS, Mont S. MICHEL**
vom 11. bis 18. Juli 2013
11. **WIEN: zur großen MARIA NAMEN FEIER im Stephansdom**
vom 13. bis 16. September 2013
12. **AQUILEJA – VENEDIG: zu bedeutenden Glaubensorten mit der Pfarrei Feldthurns**
vom 20. bis 22. September 2013
13. **LORETO, S. GIOVANNI ROTONDO, MONTE SANT'ANGELO, PADRE PIO**
vom 27. September bis 2. Oktober 2013
14. **FATIMA – SANTIAGO DE COMPOSTELA**
vom 11. bis 19. Oktober 2013
15. **ARS – FLÜELI: zum Hl. Pfarrer und zum Einsiedler Klaus**
vom 25. bis 29. Oktober 2013
16. **HL. LAND: DIÖZESANE Wallfahrt mit Bischof IVO MUSER auf den Spuren Jesu**
vom 11. bis 19. November 2013
17. **ASSISI – ROM: Franziskus, Klara und die Weltkirche**
vom 25. bis 30. November 2013

JAHRESPROGRAMM: Zu unserem Standardprogramm gehören in erster Linie die Wallfahrten ins Hl. Land, nach Rom, Lourdes und Fatima. Mit den Heilig-Land-Wallfahrten zeigen wir den dortigen Christen und christlichen Einrichtungen unsere Solidarität und Hilfe. Seit einigen Jahren sind viele Pilger und Touristen in Israel, dass beim Besuch der Heiligen Stätten lange Wartezeiten einzuplanen sind. Wünschenswert wäre es, wenn sich zwischen beiden Gruppen, den Israelis und den Palästinensern mehr Verständnis und Rücksicht füreinander anbahnen würde und die Gewalt ein Ende nimmt.

Im kommenden Jahr möchte **Bischof Ivo Muser eine Wallfahrt ins Heilige Land** unternehmen und zwar vom 11. bis 19. November 2013. Da wir mit vielen Pilgern rechnen, ist eine frühzeitige Meldung unerlässlich, um diese Fahrt gut organisieren zu können.

Für **Bischof Ivo Muser ist heuer auch der Besuch „Ad limina“ nach ROM fällig.** Zu diesem Anlass ist es wünschenswert, dass eine stattliche Anzahl von Gläubigen aus der Diözese ihn begleiten möge, auch wenn er bei seinen Verpflichtungen in Rom nicht bei der Pilgergruppe dabei sein kann. Diese Wallfahrt ist für Mitte April angesetzt. Großen Andrang erleben wir jedes Jahr bei unseren Wallfahrten mit Bus und Flug nach **LOURDES** ebenso bei den Wallfahrten nach Assisi, Loreto, Padre Pio und Ars. Auch die Bus- und Fußwallfahrt nach Santiago de Compostela hat viele begeisterte Anhänger.

Wir bieten für das Jahr 2013 auch noch einige Besonderheiten an, die von unserem Büro bisher noch nie angeboten wurden:

Eine religiös und kulturell wunderbare Reise ist jene im März **in die Türkei mit Kappadokien zu Stätten des Hl. Paulus und der großen Kirchenväter Basilius und Gregor.** Weiters gibt es im März **eine Reise nach ZYPERN auf den Spuren von Paulus und Barnabas.** Ein weiteres lockendes Angebot könnte auch **SARDINIEN** sein, wohin wir ab Bozen fliegen können. Einige kürzere Wallfahrten wie die Wallfahrt zum Hl. Pfarrer von Ars und zu Bruder Klaus in die Schweiz oder „zum gegeißelten Heiland“ in die Wies und die Fahrt nach Loreto und zu Padre Pio könnten für manche besonders einladend sein.

ANMELDUNG: Da **Gruppen-Reisen mit dem Flugzeug** immer schwieriger zu organisieren sind, ist für diese Reisen eine frühe Anmeldung – mindestens drei Monate früher – unbedingt notwendig. Ebenso werden wir wieder die Kopie der Einzahlungs-Bestätigung für jede Reise verlangen, da sich diese Vorgangsweise im letzten Jahr bewährt hat. Für evtl. Absagen müssen wir eine Verwaltungsgebühr berechnen.

Für die **Flugwallfahrt nach Lourdes im Mai** haben wir wieder 130 Plätze reserviert, da diese Wallfahrt sehr gerne angenommen wird.

Enformaziuns y Comunicaziuns

Avis/1: La Zentrala dai Consumadus è da jenà ennant mâ plü 2 iadi al mëns a Picolin, ete dal Raiun Sozial. Plü avisa vigna secunda y quarta jöbia dal mëns. De jenà sarà la avocatëssa Kathrin Baur ciamò da ciapé ai 24, dales 9 ales 12. Telefonn: 0474/524517.

Avis/2: Le Raiun Sozial Val Badia chir volontars co à en so auto por mené fora les "marënes sön rodes" (Essen auf Räder). Al vën pité: na assügheraziun plëna (Vollkasco) con franchigia de 250,00€; al vën païé zoruch i chilometri (0,40€ al km); an ciäfa na marëna debann dô le iade. Enteressês po cherdé sö le 0474/524504.

Avis/3: La proscima udiënza dla defensuria popolare o söa sostituta è en vëndres ai 11 de jenà dales 14:30 ales 16:00, te ciäsa de comun a San Martin. Enformaziuns ciäfun al 0471/301155 o ala mail Verena.Crazzolara@volksanwaltschaft.bz.it.

Encuntada: En dëdölönesc ai 8 de jenà ales 3 dômsidé èl tla sonta dal Raiun Sozial ta Picolin na encuntada por porones co ciära de jont atompada y/o amarada. Enformaziuns ciäfëise al nr. 0474/524513. Düc è dër bel enviës.